

εταϑ	when He	لما هو
τωνϑ	Rose	قام
εβολ θεν	From	من
νηεθωοϑτ:	the dead,	الأموات،
ϡαντεϑω†	So he saved	حتى خالص
ωων :	us,	نا
εβολ θεν	From	من
νηνοβι	our sins.	خطايانا
λοιπον	Then	وأيضا.
αρχαϑ	He was placed	وُضع
θεν	In	في
πιωθαρ :	the tomb,	القبر
Κατα	according to	حسب ،
νιϑωηι	the sayings,	الأصوات
ωπροφητικον :	Prophetic	النبوية
θεν	on	في

πιαδε υρουτ	the third,	اليوم الثالث،
νεζουοϋ	day	
Πχc	Christ	المسيح
ανεστη	is.risen	قام
εκνεκρων .	from the Dead	من الأموات
Χερε	Hail	+ السلام
Πε	to you	لك
Μαρια :	O Mary.	يا مريم
†δρουπι	the dove,	: الحمامة
εθεccωc :	beautiful:	: الحسنة :
θη	who	التي
εταc	gave birth to	ولدت
ωici		
ναν :	Us	لنا
Ϡφ†	, God	:الله.
Πιλοcωc	the Word.	الكلمة

Χερε	Hail	السلام
Цε	to you	لك
Уαρια	O Mary,	يا مريم :
ἕεν	With	ب
οὔ χερε	a holy hail,	سلام
εφοῦαβ :		مقدس :
Χερε	Hail	السلام
Цε	to you	لك
Уαρια :	O Mary,	يا مريم :
ἑμαρ	the Mother	أم
ἕφῆ εἰς .	of the Holy.	القدوس
Χερε	Hail to	السلام
Μιχαηλ :	Michael	لميخائيل
ἑπινωτ	the great	العظيم ،
ἡαρχη αἰσελος	Archangel,	رئيس الملائكة
πι	the	، ال
ἕριωαν	Announcer	منادي

ΝΟΥΣΑΙ :	Of salvation,	بالخلاص.
ΝΤΕ	of	، الذي
†ΑΝΑΣΤΑCΙC .	the Resurrection.	للقيامة
ΙΗC	Jesus	يسوع
ΠΧC	Christ	المسيح
ΝCΑC	yesterday	أمس،
ΝΕΩ	And	و
ΦΟΟΥ :	Today	اليوم
ΝΘΟC	He	هو
ΠΕ	Is	يكون
ΝΕΩ	And	و
ΩΔ	For	الي
ΕΝΕΞ :	Ever	الابد
ΘΕΝ	in	ب
ΟΥΖΥΠΟCΤΑCΙC	one hypostasis,	اقنوم
ΝΟΥΩΤ		واحد،

ΤΕΝΟΥΩΨΤ ΰΰΟΥ	we worship him	نسجد له
ΤΕΝΨΩΟΥΝΑΨ	glorify Him.	نمجده
ΠΟΥΡΟ	O King	يا ملك.
ΰΝΤΕ ΨΖΙΡΗΝΗ :	of peace,	السلام،
ΰΟΙ	grant	أعط
ΝΑΝ	us.	نا
ΰΝΤΕΚΖΙΡΗΝΗ :	Your peace,	سلامك
ϸΕΰΝΙ	render	، قرر
ΝΑΝ	unto us	لنا
ΰΝΤΕΚ ΖΙΡΗΝΗ :	Your peace,	سلامك
ΧΑ	forgive us our sins	اترك
ΝΕΝ ΝΟΒΙ		خطايانا
ΝΑΝ ΕΒΟΛ		لنا
ΧΩΡ ΕΒΟΛ	Disperse	فَرِّقِ.
ΰΝΝΙΧΑΧΙ	the enemies,	أعداء
: ΰΝΤΕ	of	الكنيسة،
ΨΕΚΚΛΗCΙΑ	the Church,	

ἀρικοβτ	and fortify	وحصن
ερος :	her	ها
ἵνεσκειω	that she, may not be shaken.	فلا تتزعزع،
ψα	for	إلى
ενεε	ever	الأبد
Εμμανουηλ	Emmanuel	عمانوئيل
πεν	our,	إلهنا
νοϋ† :	God	
θεν	In	في
τενωη†	our midst,	وسطنا
†νοϋ :	now	الآن،
θεν	with	ب
ἰωοϋ	the glory	مجد ابيه
ἵτε	of	
πεφιωτ :	His Father,	
νεω	and	و

ΠΙΠΝΕΥΜΑ.	the Holy Spirit.	الروح القدس
ΕΘΟΥΑΒ		
ἮΤΕΥΣΜΟΥ	May He bless	ليبارك.
ΕΡΟΝ	us	نا
ΤΗΡΕΝ :	all,	كلنا،
ἸΤΕΥΤΟΥΒΟ	and purify	ويطهر
ἸΝΕΝΖΗΤ :	our hearts,	قلوبنا،
ἸΤΕΥΤΑΛΒΟ	and heal	ويشفي
ἸΝΙΨΩΝΙ	The sicknesses	أمراض،
: ἸΤΕ	, of	نفوسنا
ΝΕΝΨΥΧΗ	our souls	
ΝΕΛ.	and.	و
ΝΕΝ	our	أجسادنا
ΣΩΜΑ	Bodies	
ἸΕΝΟΥΩΥΤ	We worship	نسجد.
ἸΛΛΟΚ	You	لك
ἸΩ	O	أيها

Χ̄	Christ,	المسيح،
: ΝΕΥ	with	مع
ΠΕΚ	Your	أبيك
ΙΩΤ	Father	
ΝΑΣΑΘΟΣ :	The good	الصالح
ΝΕΥ	, and	و
ΠΙ	the	ال
ΠΝΕΥΑ	Spirit	روح
ΕΘΟΥΑΒ :.	Holy ,	القدس
ΧΕ	for	لأنك
ΑΚΤΩΝΚ	You have risen	قمت
ΑΚΩ†	and saved.	وخلصت
ΰΟΝ	Us	نا